



FAMILY  
BUSINESS  
AWARD

Family Business Award  
p.A. Swiss Economic Forum  
C.F.L. Lohnerstrasse 24  
CH-3645 Gwatt (Thun)

[www.family-business-award.ch](http://www.family-business-award.ch)  
[info@family-business-award.ch](mailto:info@family-business-award.ch)

Medien-Information  
Information aux médias  
Informazione ai media

**Première remise du prix Family Business Award en septembre 2012**

## **Le nom des finalistes est connu**

**Le Family Business Award sera remis pour la première fois le 13 septembre 2012. Une centaine d'entreprises familiales de Suisse et de la Principauté de Liechtenstein se sont intéressées au Family Business Award. Le jury, composé de sept personnes, à savoir Hanspeter Burkhardt, Pascale Bruderer Wyss, Klaus Endress, Andreas Jacobs, Monika Ribar, Thomas Staehelin et Albert P. Stäheli, ont évalué avec soin vingt entreprises sélectionnées parmi lesquelles trois ont été retenues. Les finalistes se nomment: Trisa AG (Triengen / LU), Louis Bélet SA (Vendlincourt / JU) et Tuchschnid AG (Frauenfeld / TG).**

Ces trois entreprises ont su convaincre le jury, surtout par l'orientation axée sur le long terme de la stratégie de leur entreprise, et l'accent mis sur une philosophie d'entreprise durable placée sous le signe de l'économie, de l'écologie et du social. « Notre but premier n'est pas une maximisation des gains à court terme, mais une optimisation s'inscrivant dans la durée », précise Adrian Pfenniger, CEO de Trisa AG, expliquant la démarche à long terme de son entreprise. De même, les sociétés Louis Bélet SA et Tuchschnid AG cultivent, depuis leur création, un entrepreneuriat durable.

### **Le Family Business Award lance un signal en faveur du développement durable des entreprises**

Le Family Business Award a été créé par AMAG Automobil- und Motoren AG en l'honneur de son fondateur et patron, Monsieur Walter Haefner, qui s'est toujours fortement engagé en faveur d'une philosophie d'entreprise authentique et réellement vécue. Malgré l'énorme importance économique des entreprises familiales pour la Suisse, l'opinion publique est peu attentive à leur performance. C'est aussi ce que constate Monsieur Richard Naegeli, président du conseil d'administration de Tuchschnid AG: « Les valeurs telles que l'innovation, une bonne ambiance de travail, l'encouragement des jeunes, une philosophie de direction du personnel et du travail responsable, le zèle, la modestie ainsi que des performances hors du commun sont souvent supplantés par des critères superficiels comme par ex. les bas prix, l'appât du gain à court terme, des prestations standard sans risque et la médiocrité. Face à cela, le Family Business Award rectifie le tir. » L'un des objectifs du Family Business Award, qui entend donner un signal en faveur de l'entrepreneuriat durable, est de communiquer à l'opinion publique ces valeurs entrepreneuriales et les performances considérables des entreprises familiales pour l'économie nationale suisse.

## Première remise de prix sur la Place fédérale à Berne

Le Family Business Award a été créé par AMAG Automobil- und Motoren AG en l'honneur de son fondateur et patron, Monsieur Walter Haefner, qui s'est toujours fortement engagé en faveur d'une philosophie d'entreprise authentique et réellement vécue. Les entreprises familiales constituent l'épine dorsale de l'économie suisse et se distinguent par leur action empreinte d'une conscience réelle des responsabilités et par une gestion d'entreprise durable. L'entreprise familiale Louis Bélet SA, par exemple, attache une très grande importance à une gestion s'inscrivant dans la durée. « L'un de nos objectifs prépondérants est de transmettre à la génération suivante une entreprise remportant un franc succès économique et dotée d'une philosophie équilibrée et ciblant l'avenir », souligne Monsieur Arnaud Maître, CEO de Louis Bélet SA, à propos de sa conception de l'entreprise durable. Cet engagement si important et si précieux pour l'économie suisse est récompensé pour la première fois en 2012 par le Family Business Award. Le vainqueur recevra le trophée lors d'une cérémonie appropriée, en présence de quelque 200 acteurs économiques célèbres, des mains de l'ancien Conseiller Fédéral, Adolf Ogi, de Martin Haefner, Président du conseil d'administration d'AMAG Automobil- und Motoren AG et de Pascale Bruderer Wyss, Conseillère aux Etats. Le Family Business Award sera décerné jeudi 13 septembre 2012, sur la Place fédérale à Berne.

Informations complémentaires: [www.family-business-award.ch](http://www.family-business-award.ch)

### Légende:

- 1\_Portrait\_CEO\_Trisa AG.jpg: Adrian Pfenniger, CEO Trisa AG  
2\_Portrait\_CEO\_Louis Bélet SA.jpg: (d.g.à.d) Roxane Piquerez et Arnaud Maître, patrons et CEO de Louis Bélet SA  
3\_Portrait\_VRP\_Tuchs Schmid AG.jpg: Richard Naegeli, Président du Conseil d'administration de la Tuchs Schmid AG

### Portrait des entreprises:

Fondée en 1887, l'entreprise familiale **Trisa AG** est dirigée par la quatrième génération. Fort de son activité principale concentrée sur l'hygiène buccale, les soins des cheveux et l'électroménager, le groupe Trisa emploie 1126 personnes et réalise un chiffre d'affaires consolidé de 215 millions de Francs suisses. Trisa, leader de sa branche, vend des produits de haute qualité dans plus de 80 pays ([www.trisa.ch](http://www.trisa.ch)).

La 3<sup>ème</sup> génération est aux commandes de l'entreprise familiale **Louis Bélet SA** dont la création remonte à 1948, à noter qu'elle est certifiée ISO 9001 et ISO 14001 depuis 2002. Employant plus de 90 personnes, Louis Bélet SA est spécialisée dans la production d'outils de coupe, comme par exemple des fraises de forme. Ses clients sont des fabricants issus du domaine de l'horlogerie, des technologies médicales, de l'industrie de la téléphonie mobile ainsi que de l'aéronautique. La politique de l'entreprise vise le développement durable, sans jamais perdre de vue ni ses employés ni l'environnement ([www.beletsa.ch](http://www.beletsa.ch)).

La société **Tuchs Schmid AG** compte parmi les entreprises sidérurgiques et métallurgiques les plus grandes et les plus modernes de Suisse. Depuis sa fondation en 1849, Tuchs Schmid AG est pionnière dans le secteur de la sidérurgie suisse et spécialiste des projets de haute volée dans le domaine de la sidérurgie, de la verrerie et de la métallurgie. Elle emploie 116 personnes dans l'engineering, la production, le montage et l'administration. Elle attache un grand prix à l'encouragement des jeunes professionnels. Elle forme actuellement 23 apprenants ([www.tuchs Schmid.ch](http://www.tuchs Schmid.ch)).

12 juillet 2012 / Family Business Award.